

1

下载易微App并添加SONOFF Zigbee网关
eWeLink Appをダウンロードした上、SONOFF Zigbee ゲートウェイを追加します。

Download the eWeLink App & Add SONOFF Zigbee gateway.

Laden Sie die eWeLink App herunter und fügen Sie das SONOFF Zigbee-Gateway hinzu.

Téléchargez eWeLink App et ajoutez la passerelle SONOFF Zigbee.

Scaricare l'eWeLink App e aggiungere il portale SONOFF Zigbee.

Pobierz eWeLink App i dodaj bramkę SONOFF Zigbee.

Ladda ner eWeLink App och lägg till SONOFF Zigbee-gateway.

Download de eWeLink App en voeg SONOFF Zigbee gateway toe.

Descargue la eWeLink App y añada la pasarela SONOFF Zigbee.

Instale o aplicativo eWeLink e adicione o gateway SONOFF Zigbee.

Заруňte eWeLink App и добавьте шлюз SONOFF Zigbee.

2

扫码添加设备
QRコードをスキャンしてデバイスを追加します

Scan QR Code to Add Device

Den QR-Code scannen, um Gerät hinzuzufügen

Scanner le code QR pour ajouter un dispositif

Scansionare Codice QR per Aggiungere Dispositivo

Zeskanuj kod QR, aby dodał urządzenie

Zeškanujte QR, aby dodaličuy urazdzenie

Scanna QR-koden för att lägga till en enhet


Scan QR-code om apparaat toe te voegen

Escanee o código QR para añadir el dispositivo

Digitalize o código QR para adicionar o dispositivo

Отсканируйте QR-код для добавления устройства

打开eWeLink App扫描设备上二维码,再根据App 提示进行
操作。



eWeLink Appを開き、設備に付いたQRコードをスキャンし、App提示に従って操作を行います。

Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.

Ouvrez l'eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.

Aprire l'eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.

Отвори eWeLink App i zeskani kod QR na urazdzenju, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.

Opnna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Opn de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanee el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Abra o eWeLink App e escanee o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Otvorite eWeLink App i skanirajte QR kod na uređaju, potom sledite instrukcije dane u aplikaciji za produženje.

Opnna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Opn de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanee el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Abra o eWeLink App e escanee o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Otvorite eWeLink App i skanirajte QR kod na uređaju, potom sledite instrukcije dane u aplikaciji za produženje.

3

如何吗无显示页面,请连接设备上电,然后eWeLink App 点击添加设备的Zigbee网关,选择“添加”

QRコードをスキャンしても画面が表示されない場合、デバイスの電源を入れてから、eWeLink Appで選択するデバイスのZigbeeゲートウェイをタップし、「追加」を選択してください。

If the desired page cannot be displayed after scanning the QR code, please power on the device, then click the Zigbee gateway of the device that you want to add in the eWeLink App and select "Add".

Wenn die gewünschte Seite nach dem Scannen des QR-Codes nicht angezeigt werden kann, schalten Sie bitte das Gerät ein, klicken Sie dann auf das Zigbee-Gateway des Geräts, das Sie in der eWeLink App hinzufügen möchten, und wählen Sie "Hinzufügen".

4

Si la page souhaitée ne s'affiche pas après avoir scanné le code QR, allumez l'appareil, puis cliquez sur la passerelle Zigbee de l'appareil que vous souhaitez ajouter dans l'eWeLink App et sélectionnez "Ajouter".

Se la página deseada no se puede mostrar después de escanear el código QR, encienda el dispositivo, luego haga clic en el eWeLink App y elija "Agregar".

Quando si utilizza questo dispositivo per caricare dispositivi mobili come gli smartphone, si consiglia di utilizzare l'adattatore originale. L'utilizzo di adattatori non originali può provocare brevi interruzioni di corrente che portano al riavvio del dispositivo.

W przypadku korzystania z tego urządzenia do ładowania urządzeń mobilnych, takich jak smartfony, zaleca się użycie oryginalnego zasilacza. Użycie nieoryginalnych adapterów może skutkować krótkimi przerwami w zasilaniu prowadzącymi do ponownego uruchomienia urządzenia.

5

Wenn Sie dieses Gerät zum Laden mobiler Geräte wie Smartphones verwenden, wird die Verwendung des Originaladapters empfohlen. Die Verwendung von nicht originalen Adaptern kann zu kurzen Stromunterbrechungen führen, die einen Neustart des Geräts zur Folge haben.

Lorsque vous utilisez cet appareil pour charger des appareils mobiles tels que des smartphones, il est recommandé d'utiliser l'adaptateur d'origine. L'utilisation d'adaptateurs non originaux peut entraîner de brèves coupures de courant conduisant au redémarrage de l'appareil.

Quando si utilizza questo dispositivo per caricare dispositivi mobili come gli smartphone, si consiglia di utilizzare l'adattatore originale. L'utilizzo di adattatori non originali può provocare brevi interruzioni di corrente che portano al riavvio del dispositivo.

W przypadku korzystania z tego urządzenia do ładowania urządzeń mobilnych, takich jak smartfony, zaleca się użycie oryginalnego zasilacza. Użycie nieoryginalnych adapterów może skutkować krótkimi przerwami w zasilaniu prowadzącymi do ponownego uruchomienia urządzenia.

6

När du använder den här enheten för att ladda mobila enheter som smartphones, rekommenderas att du använder en originaladapter. Användning av icke-originaladapter kan resultera i korta strömbavbrott som leder till omstart av enheten.

Warmer Sie für apparat gebruikt om mobiele apparaten zoals smartphones op te laden, wordt aanbevolen de originele adapter te gebruiken. Het gebruik van niet-originele adapters kan resulteren in korte stroomonderbrekingen, waardoor het apparaat opnieuw moet opgestart.

Cuando utilices este dispositivo para cargar dispositivos móviles como teléfonos inteligentes, se recomienda utilizar el adaptador original. El uso de adaptadores no originales puede provocar breves cortes de energía que provoquen el reinicio del dispositivo.

Mo usar este dispositivo para cargar dispositivos móveis como smartphones, é recomendado usar o adaptador original. O uso de adaptadores no originais pode resultar em breves interrupções de energia, levando a reinicializações do dispositivo.

При использовании этого устройства для зарядки мобильных устройств, например смартфонов, рекомендуется использовать оригинальный адаптер. Использование неоригинальных адаптеров может привести к кратковременным перебоям в подаче электроэнергии, приводящим к перезапуску устройства.

User Manual

<https://sonoff.tech/usermanuals>

輸入上方网址查看设备说明书。
上記のURLを入力し、デバイスマニュアルをチェックする。
Enter the website provided above to view the User Manual for the device.
Um auf das Benutzerhandbuch des Geräts zuzugreifen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.
Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.
Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.
Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi urządzenia, przejdź do podanego powyżej adresu URL.
Für Ätkomst till enhetens användningsmanual, gå till URL:n ovan.
Ga voor toegang tot de gebruikershandleiding van het apparaat naar de bovenstaande URL.
Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.
Для доступа к руководству пользователя устройства перейдите по URL-адресу, указанному выше.

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device must not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003(B).
This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Ce dispositif numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003(B) du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS-247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour un environnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20 cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

For CE frequency

Operation Frequency Range: Zigbee 2405~2480 MHz
EU Output Power: Zigbee:10dBm

| Scatola | Manuale |
|----------|---------|
| PAP 21 | PAP 22 |
| Carta | Carta |
| RACCOLTA | |

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separele componentii e conferisele in modo corretto.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd declares that the radio equipment type ZBMicro is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

执行标准: GB 4943.1

产品中有害物质的名称及含量

| 物质名称 | 有害物质 | | | | | |
|------|-------|-------|-------|-----------|-----------|------------|
| | 铅(Pb) | 镉(Cd) | 汞(Hg) | 六价铬(Cr6+) | 多溴联苯(PPB) | 多溴二苯醚(PBB) |
| 电子元件 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 塑料 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 油漆 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 五金件 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

本产品应使用符合GB 4943.1标准的直流电源供电,其输出范围为PS2和ES1。
This product should be powered by a direct current power supply that complies with the GB 4943.1 standard, with an output range of PS2 and ES1.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handingover your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative impacts on the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the collection as well as terms and conditions of such collection points.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privatizege la reparatiou ou le don de votre appareil!

物料名称：ZBMicro 快速指南 V1.0

材料工艺：105g 铜板 四色印刷 手风琴8折页

尺寸规格：展开 280x60mm 折后 35x60mm

编制日期：2023.12.23

备注：

